Sezione 3

Passaggi

I passaggi (vie di circolazione) nel senso della presente ordinanza sono i settori destinati alla circolazione dei pedoni e dei veicoli all'interno dell'azienda. Essi si trovano sull'area appartenente all'azienda e all'interno degli edifici.

Le vie di circolazione sull'area aziendale sono, ad esempio, le strade, gli accessi alle rampe di carico, le aree di deposito e di trasbordo della merce, i binari e le piattaforme girevoli; i passaggi all'interno degli edifici sono gli ingressi e le uscite, i corridoi, le scale e gli accessi ai posti di lavoro ed agli impianti d'esercizio.

In caso di emergenza, i posti di lavoro, i locali, gli edifici e l'area aziendale devono poter essere abbandonati rapidamente in condizioni di sicurezza. Le vie di circolazione costituiscono pertanto importanti percorsi di emergenza per i lavoratori. Ma esse servono anche al passaggio dei servizi di pronto soccorso e dei vigili del fuoco. Tramite le vie di circolazione stabilite anche come percorsi di emergenza, i lavoratori devono poter raggiungere il più direttamente possibile e senza intralci lo spazio aperto.

Le costruzioni e le parti di impianti non situate al livello del suolo devono poter essere raggiunte per mezzo di scale o rampe di accesso.

Sulle vie principali di circolazione all'interno degli edifici e sull'area di fabbrica si sviluppa la maggior parte del traffico pedonale e del trasporto merci. Esse costituiscono la rete di collegamento vera e propria tra area di fabbrica, edifici ed impianti. Oltre al traffico pedonale, bisogna quindi considerare anche le esigenze del traffico veicolare.

La circolazione di persone e veicoli sulla stessa area comporta un certo pericolo, di cui si deve tener conto. Sulle vie principali di circolazione è pertanto auspicabile separare il traffico pedonale da quello veicolare.

A completamento della rete aziendale di circolazione, è necessario talvolta disporre di vie di circolazione secondarie per collegare singoli locali o posti di lavoro, impianti tecnici, locali di manovra (canali e simili). Queste vie vengono percorse solo occasionalmente, ad esempio per le operazioni di manutenzione e di pulizia. Per queste parti di edifici o di impianti di secondaria importanza, oppure quando le differenze di quota sono limitate, si può ricorrere all'impiego di passerelle, scale fisse a pioli e a chiocciola.

Il numero, l'esecuzione, le dimensioni, la distribuzione delle vie di circolazione devono essere adeguate, sia negli edifici e nei locali, sia sull'area dell'azienda, alle condizioni specifiche d'esercizio. Determinante è il numero delle persone, il numero ed il genere dei mezzi di trasporto (propri all'azienda o estranei) che le utilizzano contemporaneamente. Si dovrà inoltre tener conto della superficie e della forma degli edifici, sopra e sotto il terreno, del tipo di utilizzazione e del grado di pericolo.

Può essere pertanto necessario riesaminare una soluzione, un tempo considerata giusta, alla luce di vincoli più rigidi: questo può essere, ad esempio, il caso quando

- sono stati eseguiti lavori di ampliamento
- si modifica l'attività dell'azienda

- l'introduzione di nuovi processi produttivi o l'impiego di nuove sostanze aumentano il rischio, e
- il numero dei dipendenti supera notevolmente quello iniziale.

Questi aspetti devono essere esaminati abbastanza presto, possibilmente già nella fase di pianificazione di nuovi edifici e di nuovi impianti. Grande attenzione deve essere rivolta alla particolare situazione legata agli «oggetti in locazione».

Le disposizioni relative alle vie di circolazione hanno validità generale e sono applicabili anche agli edifici ed ai locali in cui le maestranze si trovano solo temporaneamente, quali i magazzini, locali tecnici, infrastrutture (spogliatoi, ecc.).

Gli elementi della sicurezza del lavoro relativamente alle vie di circolazione sono regolati all'articolo 19 OPI (v. anche guida CFSL alla sicurezza sul lavoro, cifra 316).

Le vie di circolazione devono poter essere utilizzate senza pericolo. La sicurezza non deve essere pregiudicata da mezzi o impianti di trasporto (veicoli su rotaia e su strada). Si presterà particolare attenzione al dimensionamento, alla visibilità, al pericolo di cadute, all'illuminazione, alla segnaletica e al rispetto delle distanze di sicurezza.
Altezza delle soglie nei locali che fungono da bacini di ritenzione dell'acqua ad uso di estinzione: conformemente all'ordinanza del 27 febbraio 1991 sulla protezione contro gli incidenti rilevanti (OPIR) o alla legislazione sulla protezione delle acque, le imprese sono tenute a prendere misure concernenti la ritenzione delle acque. Spesso possono provvedervi installando soglie o pannelli amovibili nei locali esistenti. Simili ostacoli sono ammessi se rispettano le condizioni fissate qui di seguito e se sono imposti dall'organo d'esecuzione incaricato della protezione dell'ambiente. Per la protezione dei lavoratori è indispensabile che le vie di circolazione siano praticabili in condizioni sicure. A partire da una certa altezza, le soglie o i pannelli amovibili costituiscono un pericolo di inciampo.
La soglia nelle vie di circolazione può avere un'altezza massima di 5 cm. Se l'uscita sbocca su un gradino (come un gradino delle scale), la sua altezza può raggiungere 20 cm, purché si prolunghi allo stesso livello su una distanza di almeno 1 m, in modo da evitare il pericolo di caduta. Le soglie e altri ostacoli devono essere segnalati chiaramente mediante un'opportuna demarcazione.
Nelle vie d'evacuazione non sono ammessi pannelli amovibili installati in modo permanente.

Per la pianificazione di dettaglio, si possono raccomandare le seguenti pubblicazioni:

- *Bollettino INSAI 44036; Vie interne di circolazione*
- *Raccomandazione SSL 206.3; Pianificazione e progettazione di impianti di trasbordo per autoveicoli stradali (solo in tedesco)*
- *Direttiva FFS, DG Costr. 8/95 Specificazioni tecniche per i binari industriali (solo in tedesco)*
- *Prescrizioni antincendio AICAA*
- *Liste di controllo Suva*
  - *67001 Vie di circolazione pedonale*
  - *67005 Vie di circolazione per i veicoli*
  - *67065 Rampe di carico*
  - *67126 Trasporto interno aziendale su rotaia*
  - *67157 Vie di fuga*